



# Asamblea General

Distr. general  
31 de julio de 2001  
Español  
Original: árabe/español/francés/  
inglés/ruso

**Quincuagésimo sexto período de sesiones**  
Tema 85 s) del programa provisional\*  
**Desarme general y completo: transparencia en materia  
de armamentos**

## Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas

### Informe del Secretario General\*\*

#### Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción .....	1-10	2
II. Información recibida de gobiernos .....	11-12	4
A. Cuadro sinóptico de las repuestas recibidas de Gobiernos .....		5
B. Respuestas recibidas de los Gobiernos .....		8
III. Índice de la información general proporcionada por los Gobiernos correspondiente al año civil 2000 .....		54
IV. Información recibida de los Gobiernos sobre la adquisición de material de producción nacional y sobre las existencias de material bélico .....		57
Anexo		
Opiniones recibidas de Gobiernos de conformidad con el párrafo 5 a) de la resolución 55/33 U de la Asamblea General .....		98

\* A/56/150.

\*\* La terminación del presente informe dependía de la presentación de un número considerable de informes de gobiernos.

## I. Introducción

1. De conformidad con la resolución 46/36 L de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1991, relativa a la transparencia en materia de armamentos, el 1º de enero de 1992, el Secretario General estableció el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas. En esa resolución, la Asamblea General exhortó a todos los Estados Miembros a que proporcionasen anualmente información sobre las importaciones y las exportaciones de armas convencionales en las siete categorías establecidas en el Registro. Además, invitó a los Estados Miembros a que, en espera de la expansión del Registro, proporcionasen también al Secretario General, junto con el informe anual de las importaciones y las exportaciones de armas, la información general de que dispusieran sobre sus existencias de material bélico, adquisición de material de producción nacional y las políticas pertinentes, y pidió al Secretario General que registrase esos datos y los pusiese a disposición de los Estados Miembros, a su solicitud, para fines de consulta.

2. En su cuadragésimo séptimo período de sesiones, la Asamblea General aprobó la resolución 47/52 L, de 15 de diciembre de 1992, relativa a la transparencia en materia de armamentos, en la que pidió a todos los Estados Miembros que proporcionasen al Secretario General todos los años a partir de 1993, para el 30 de abril, los datos y la información solicitados, y alentó a los Estados Miembros a que informasen al Secretario General sobre sus políticas, legislación y procedimientos administrativos nacionales en materia de importación y exportación de armas, en lo que respecta tanto a la autorización de transferencias de armas como a la prevención de las transferencias ilícitas, de conformidad con el párrafo 18 de su resolución 46/36 L. En resoluciones posteriores de la Asamblea General se ha reiterado esta petición<sup>1</sup>.

3. Atendiendo a lo solicitado por la Asamblea General<sup>2</sup>, el Secretario General, con la asistencia de un grupo de expertos gubernamentales, preparó en 1994, 1997 y 2000 respectivamente informes sobre el funcionamiento continuo del Registro y su desarrollo ulterior. Los informes fueron presentados a la Asamblea General en sus períodos de sesiones cuadragésimo noveno, quincuagésimo segundo y quincuagésimo quinto (A/49/316; A/52/316 y A/55/281).

4. En virtud de su resolución 49/75 C y de las resoluciones ulteriores<sup>3</sup>, la Asamblea General decidió mantener en estudio el alcance del Registro y la participación en él y, con ese fin, pidió a los Estados Miembros que dieran a conocer al Secretario General sus opiniones sobre el funcionamiento continuo del Registro y su desarrollo ulterior, así como sobre las medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa. Las opiniones correspondientes de los Estados Miembros se expusieron en los informes que elaboró el Secretario General sobre el particular (A/50/276 y Add.1; A/51/300 y Add.1 a 5; A/52/312 y Corr.1 y 2 y Add.1 a 4; A/53/334 y Corr.1 y 2 y Add.1 y 2; A/54/226 y Corr.1 y Add.1 a 6 y A/55/299 y Corr.1 y Add.1 a 6).

5. En su quincuagésimo quinto período de sesiones, la Asamblea General, en su resolución 55/33 U, de 20 de noviembre de 1999, pidió a los Estados Miembros que, con miras a lograr la participación universal, todos los años para el 31 de mayo, proporcionaran al Secretario General los datos y la información solicitados

<sup>1</sup> Resoluciones 48/75 E, 49/75 C, 50/70 D, 51/45 H y 52/38 R.

<sup>2</sup> Resoluciones 47/52 L, 48/75 E, 49/75 C, 50/70 D, 51/45 H, 53/77 V y 54/54 O.

<sup>3</sup> Resoluciones 50/70 D, 51/45 H, 52/38 R, 53/77 V, 53/77 S y 54/54 O.

con destino al Registro, incluso en los casos en que no hubiera nada que informar, sobre la base de las resoluciones 46/36 L y 47/52 L y de las recomendaciones que figuraban en los informes de 1997 y 2000 del Secretario General sobre el funcionamiento continuo del Registro y su desarrollo ulterior (A/52/316, párr. 64, y A/55/281, párr. 94). Además, la Asamblea invitó a los Estados Miembros que estuvieran en condiciones de hacerlo a que, mientras se procedía al desarrollo ulterior del Registro, facilitaran información adicional sobre las adquisiciones de material de producción nacional y las existencias de material bélico, y que se sirvieran de la columna de “observaciones” del formulario estándar para proporcionar más información, como la relativa a tipos o modelos.

6. En la misma resolución, la Asamblea General reafirmó su decisión de mantener en examen el alcance del Registro y la participación en él, con miras a perfeccionarlo y, con ese fin, recordó su solicitud a los Estados Miembros de que dieran a conocer al Secretario General sus opiniones sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento, así como sobre medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa. De conformidad con el párrafo 5 a) de la resolución, el Secretario General recibió las opiniones de Suecia (en nombre de la Unión Europea) y la República Árabe Siria. Las opiniones correspondientes figuran en el anexo del presente informe.

7. En el mismo período de sesiones, la Asamblea General, mediante su resolución 55/33 U, de 20 de noviembre de 2000, pidió al Secretario General que, con la asistencia del grupo de expertos gubernamentales que se establecería en 2003 sobre la base de la representación geográfica equitativa, preparara un informe sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento, teniendo en cuenta la labor de la Conferencia de Desarme, las opiniones expresadas por los Estados Miembros y los informes del Secretario General sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento, con miras a adoptar una decisión en su quincuagésimo octavo período de sesiones.

8. En la misma resolución, la Asamblea General pidió al Secretario General que aplicara las recomendaciones que figuraban en su informe del año 2000 sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento (A/55/281). En virtud de estas recomendaciones, la Secretaría inició numerosas actividades para hacer conocer mejor el Registro de Armas Convencionales y fomentar su uso. El Departamento de Asuntos de Desarme cooperó con los Gobiernos del Canadá y el Japón en la preparación de un seminario del Foro Regional de la ASEAN sobre transparencia en materia de armas convencionales, celebrado en Phnom Penh el 21 y 22 de febrero de 2001. El Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico organizó una conferencia en Wellington (Nueva Zelandia) el 29 y 30 de marzo de 2001, en colaboración con el Gobierno de Nueva Zelandia, en que se dedicó una sesión al Registro de Armas Convencionales. El Departamento de Asuntos de Desarme facilitó una reunión de la Comisión de la Seguridad Hemisférica de la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada el 4 de mayo de 2001 en la sede de la OEA en Washington, D.C., dedicada al Registro y el instrumento normalizado de las Naciones Unidas para informar acerca de los gastos militares y participó en ella. El 11 de octubre de 2000 el Departamento organizó también una reunión oficiosa de delegados en la Sede de las Naciones Unidas, en la que, en relación con el Registro de Armas Convencionales, se examinaron el informe del grupo de expertos gubernamentales de 2000 y otras cuestiones relacionadas con el Registro. Además, en enero de 2001, el Departamento, en un número de su publicación

“Information Booklet”, explicó el funcionamiento y los procedimientos del Registro de Armas Convencionales. De conformidad con las recomendaciones del grupo de expertos (A/55/281, secc. VI, B) para asegurar que toda la información pertinente pueda consultarse electrónicamente, el Departamento mantiene el sitio en la Web del Registro de las Naciones Unidas<sup>4</sup>.

9. El presente informe es el octavo informe consolidado que publica el Secretario General desde que se creó el Registro<sup>5</sup>. Contiene datos e información facilitados por los gobiernos sobre las importaciones y exportaciones de armas convencionales incluidas en el Registro (carros de combate, vehículos blindados de combate, sistemas de artillería de gran calibre, helicópteros de ataque, aviones de combate, naves de guerra y misiles y lanzamisiles) correspondientes al año civil 2000. En el informe se ofrece información adicional facilitada por los gobiernos en relación con la adquisición de material de producción nacional y con sus existencias de material bélico. En las secciones II y IV *infra*, figuran las respuestas recibidas. Toda otra respuesta que se reciba de los gobiernos se publicará como adición al presente informe.

10. En la sección III del presente informe se ofrece el índice de la información general proporcionada por los gobiernos de conformidad con los párrafos 10 y 18 de la resolución 46/36 L y el párrafo 5 de la resolución 47/52 L. Puede consultarse dicha información en el Departamento de Asuntos de Desarme de la Secretaría.

## II. Información recibida de gobiernos<sup>6</sup>

11. La presente sección del informe contiene la información recibida de los gobiernos organizada del siguiente modo: a) un cuadro sinóptico con todas las respuestas recibidas por el Secretario General y b) las respuestas separadas de los gobiernos. Cuando procede, se reproducen también extractos pertinentes de las notas verbales.

12. El cuadro sinóptico tiene por finalidad facilitar la consulta. En lo que respecta a la información contenida en él, cabe señalar que “sí” indica que se han suministrado datos relativos a las importaciones o exportaciones efectuadas en relación con las siete categorías de armas establecidas en el Registro, correspondientes al período que abarca el informe. A los efectos de uniformar la tabulación, cuando en las respuestas de los gobiernos figuraba “nada”, “cero”, “0”, un guión (–), o se indicaba en su lugar que no se habían efectuado exportaciones o importaciones en las categorías incluidas en el Registro, en el cuadro se ha puesto un guión (–). Un espacio en blanco en las columnas de importaciones o exportaciones del cuadro sinóptico indica que no se presentó información sobre ese elemento específico. Sin embargo, en algunos casos se encontrará una explicación en la nota verbal del país de que se trate, como se ha indicado anteriormente. En la parte B de la presente sección sólo se reproducen las partes de los formularios normalizados que contienen datos concretos y

---

<sup>4</sup> <http://www.un.org/Depts/dda/CAB/register.htm>.

<sup>5</sup> Los informes primero a séptimo se publicaron con las firmas A/48/344 y Corr. 1 a 3 y Add.1 a 3; A/49/352 y Corr. 1 y 2 y Add.1 a 4; A/50/547 y Corr. 1 y Add.1 a 4; A/51/300 y Add.1 a 5; A/52/312 y Corr. 1 y 2 y Add.1 a 4; A/53/334 y Corr. 1 y 2 y Add.1 y 2; y A/54/226 y Corr. 1 y Add.1 a 6.

<sup>6</sup> Los documentos se han reproducido en la forma en que se han recibido. Las designaciones empleadas no entrañan la expresión de opinión alguna por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas respecto de la condición jurídica de país, territorio o zona alguna, ni de sus autoridades.

las notas verbales de los gobiernos en las que se comunica información pertinente. Las respuestas de los modelos normalizados o de las notas verbales consignadas “(-)” o dejadas en blanco figuran en el cuadro sinóptico solamente.

#### A. Cuadro sinóptico de las respuestas recibidas de Gobiernos<sup>7</sup>

<i>Estados</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Albania	-	-		No
Alemania	Sí	Sí		Sí
Andorra	-	-		No
Antigua y Barbuda	-	-		No
Argentina	Sí	Sí		No
Armenia	-	-		Sí
Australia		Sí		Sí
Azerbaiyán	-	-		No
Bangladesh	-	-		No
Barbados	-	-		No
Belarús	Sí	Sí		No
Bélgica	Sí	Sí		Sí
Belice	-	-		No
Bhután	-	-		No
Bolivia	-	-		No
Bosnia y Herzegovina		Sí		Sí
Botswana	-	-		No
Brasil	-	Sí		Sí
Bulgaria	Sí	-		Sí
Burkina Faso	-			No
Canadá	Sí	-		Sí
Chipre	-	-		No
Costa Rica	-	-		No
Croacia	Sí	-		Sí
Cuba	-	-		No
Dinamarca	-	Sí		Sí
Eslovaquia	Sí	Sí		Sí
Eslovenia	-	-		No
España	-	Sí		Sí
Estados Unidos de América	Sí	Sí		Sí
Estonia	-	-		Sí
ex República Yugoslava de Macedonia	-	Sí		Sí

<sup>7</sup> Las Islas Cook y Niue presentaron informes sin datos.

<i>Estados</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Fiji	–	–		No
Filipinas	–	–		No
Finlandia	Sí	Sí		Sí
Francia	Sí	Sí		Sí
Georgia	–	–		Sí
Granada	–	–		No
Grecia	Sí	Sí		Sí
Guatemala	–	–		No
Guyana	–	–		No
Honduras	–			No
Hungría	–	–		No
Irlanda	–	–		Sí
Islandia <sup>8</sup>	–	–		No
Islas Marshall	–	–		No
Islas Salomón	–	–		No
Israel	Sí	Sí		Sí
Italia	Sí	Sí		Sí
Jamaica	–	–		No
Japón	–	Sí		Sí
Jordania	–	Sí		No
Kazajstán	Sí	Sí		No
Kenya	–	–		No
Kiribati	–	–		No
Letonia	–	Sí		No
Liechtenstein	–	–		No
Lituania	–	Sí		No
Luxemburgo	–	–		Sí
Madagascar	–	–		No
Malasia	–	Sí		No
Malawi	–	–		No
Maldivas	–	–		No
Malta	–	–		No
Mauricio	–	–		No
México	–	Sí		No
Micronesia (Estados Federados de)	–	–		No
Mónaco	–	–		No

<sup>8</sup> Islandia presentó un informe sin datos también respecto del año civil 1999. Con este informe el total de respuestas recibidas de los Gobiernos para el año civil 1999 asciende a 97.

<i>Estados</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Mongolia	–	–		No
Nauru	–	–		No
Nepal		–		No
Noruega	Sí	Sí		No
Nueva Zelanda	Sí	–		Sí
Países Bajos	Sí	Sí		Sí
Pakistán	Sí	Sí		No
Palau	–	–		No
Panamá	–	–		Sí
Paraguay	–	–		No
Perú	–	–	Sí	No
Polonia	Sí	–		No
Portugal	–	Sí		Sí
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sí	Sí		Sí
República Checa	Sí	–		Sí
República de Corea	–	Sí		No
República de Moldova	Sí	–		No
Rumania	Sí	Sí		Sí
Samoa	–	–		No
San Marino	–	–		No
Seychelles	–	–		No
Singapur	Sí	Sí		No
Sudáfrica	Sí	–		No
Suecia	Sí			Sí
Suriname	–	–		No
Swazilandia	–	–		Sí
Tailandia	–	Sí		No
Togo	–	–		Sí
Trinidad y Tabago	–	–		No
Turkmenistán	–	–		No
Uruguay		Sí		No
Uzbekistán	–	–		No
Vanuatu	–	–		No
Viet Nam	–	–		No
Zambia	–	–		No

## B. Respuestas recibidas de los Gobiernos

### Alemania

#### Exportaciones

País que presenta la información: **Alemania**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 29 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
I. Carros de combate	Grecia	51			Leopard 1	
II. Vehículos blindados de combate	Rumania Lituania	2 67			Gepard MTW M 113	18 no están listos para ser utilizados
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Grecia	50			M 105/9	
IV. Aviones de combate	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte Tailandia	11 7*			Alpha Jet A Alpha Jet A	
V. Helicópteros de ataque	República de Corea	10			BO 105	Entregados sin armas, preparados para depósito
VI. Navas de guerra	Israel	1			Submarino Dolphin	

\* El Estado importador final podría comunicar un número de piezas diferentes debido a que su definición de las transferencias es diferente.

#### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
VI. Helicópteros de ataque	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	3			Super Lynx 88 a	

#### Notas

<sup>1</sup> Alemania registra la transferencia de armas cuando el equipo sale del territorio del Estado exportador.

<sup>2</sup> Alemania sigue registrando solamente la transferencia de equipo completo, conforme a la definición de las siete categorías, y no incluye la transferencias de los artículos siguientes:

- Artículos desmilitarizados;
- Artículos transferidos para ser destruidos o eliminados (especialmente desguazados).
- Artículos expuestos en museos.

El informe de Alemania se ha publicado también en Internet, en la dirección siguiente:

[http://www.auswaertiges-amt.de/www/ee/aussenpolitik/friedenspolitik/abr\\_und\\_r/index\\_html](http://www.auswaertiges-amt.de/www/ee/aussenpolitik/friedenspolitik/abr_und_r/index_html).



## Argentina

### Exportaciones

País que presenta la información: **Argentina**

Idioma original: español

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 31 de julio de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
IV. Aviones de combate	Uruguay				Avión de ataque turbohélice bimotor IA-58 Pucará	Alquilado a la Fuerza Aérea del Uruguay hasta el 12 de junio de 2001 en el marco del acuerdo de cooperación entre las fuerzas aéreas de ambos países

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	Estados Unidos de América				VC II 577	Programas EDA de excedentes del ejército de los Estados Unidos
V. Helicópteros de combate	Estados Unidos de América				Helicóptero UH-1H	Programa FMS

## Australia

### Importaciones

País que presenta la información: **Australia**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 31 de mayo de 2001

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Canadá	2			ASLAV 25	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Estados Unidos de América	1 Varias			MK45 Cañón MK 45 MOD II Harpoon	
VII. Misiles y lanzamisiles	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Menos de 20			AAM	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: transferencia del título.

*Nota:* Es posible que haya discrepancias en el número de armas transferidas declaradas por el Estado exportador y el Estado importador, debido a diferencias en los sistemas de registro y la determinación de las fechas de transferencia.

## Belarús

### Exportaciones

País que presenta la información: **Belarús**

Idioma original: ruso

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 31 de julio de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
I. Carros de combate	Marruecos	58		Federación de Rusia	T-72B (S)	Partidos del territorio del exportador
	Marruecos	12		Federación de Rusia	T-72 BK (SK)	
	Uganda	10		Federación de Rusia	T-55M	
	Irán (República Islámica de)	8		Federación de Rusia	T-72M1	
	Yemen	27		Federación de Rusia	T-72B (S)	
IV. Aviones de combate	Argelia	5		Federación de Rusia	MIG-29	Partidos del territorio del exportador
	Argelia	6		Federación de Rusia	MIG-29UB	Reexportados
	Angola	1		Federación de Rusia	SU-24MK	Partidos del territorio del exportador
V. Helicópteros de ataque	Etiopía	2		Federación de Rusia	MI-24P	Partidos del territorio exportador antes de los embargos impuestos por las Naciones Unidas

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
I. Carros de combate	Kazajstán	53			T-72B	Llegados al territorio del importador
IV. Aviones de combate	Federación de Rusia	6			MIG-29UB	

## Bélgica

### Exportaciones

País que presenta la información: **Bélgica**

Idioma original: francés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 15 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I–VII)	Estado(s) importador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
II. Vehículos blindados de combate	Jordania	40	Reino Unido		Blindado de transporte de tropas SPARTAN	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: partida del equipo del territorio del Estado exportador.

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I–VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Sudáfrica	17			PANDUR APC	
		1			Vehículo MAMBA	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Francia	36			Mortero RT F1 de 120 mm	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: llegada del equipo al territorio del Estado importador.

## Bosnia y Herzegovina

### Importaciones

País que presenta la información: **Bosnia y Herzegovina**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 29 de marzo de 2001

					<i>Observaciones</i>	
<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>		
III. Sistemas de artillería de gran calibre		18	Bosnia y Herzegovina		Obús de 105 mm M-56	Las armas son de producción nacional y para uso del Ejército de Bosnia y Herzegovina

No se comunicó información sobre las importaciones y exportaciones de Bosnia y Herzegovina-República Srpska.

## Brasil

### Importaciones

País que presenta la información: **Brasil**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 5 de junio de 2000

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
I. Carros de combate	Bélgica Austria	21 17	Alemania		Leopard 1A1-CC SK 105 A2S	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Bélgica Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	24 12			Obús autopropulsado M 109 A 3 A Obús de 105 mm, cañón ligero	
VI. Navas de guerra	Francia	1			Buque portaaviones SÃO PAULO	
VII. Misiles y lanzamisiles						1

Criterio nacional de declaración de transferencias: incorporación del equipo en el inventario de la fuerza.

<sup>1</sup> Los misiles importados constituyen una parte orgánica del equipo importado que se menciona.

## Bulgaria

### Exportaciones

País que presenta la información: **Bulgaria**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 30 de abril de 2000

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Zimbabwe	60			Mortero de 120 mm	Gobierno de Zimbabwe

## Canadá

### Exportaciones

País que presenta la información: **Canadá**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 24 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Arabia Saudita Australia	2 2			Vehículos livianos blindados Vehículos livianos blindados	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Brasil	8	Italia		Obuses a lomo L5 de 105 mm	Equipo DND superavitario

Criterios nacionales de declaración de transferencias: partida del equipo del territorio del Estado exportador/transferencia del título.



## Croacia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Croacia**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 30 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	"PECOS" Guinea	40			Mortero de 120 mm	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: Conforme a la legislación nacional, se necesita la aprobación del Ministerio de Economía para toda importación o exportación de armas.

## Dinamarca

### Importaciones

País que presenta la información: **Dinamarca**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 10 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Suiza	20			Vehículos blindados de transporte de tropas Piranha III	

## Eslovaquia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Eslovaquia**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 31 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	Angola	55			T-55 AM2	Para el Gobierno de Angola
II. Vehículos blindados de combate	Indonesia	11			BVP-2	Para el Gobierno de Indonesia
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Angola	6	República Checa		Lanzacohetes de 122 mm modelo 70	Para el Gobierno de Angola
		4			Obuses SH2S1 de 122 mm	Para el Gobierno de Angola
	República Checa	8			Obuses SH2S1 de 122 mm	Para el Gobierno de Angola
IV. Aviones de combate	Ucrania	1			MIG 21 MF	
	Estados Unidos de América	2			L-29-MS	

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	República Checa	1			T-54/55 AM (Bastión)	
II. Vehículos blindados de combate	República Checa	2			OT-64	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	República Checa	12			Lanzacohetes de 122 mm, modelo 70	
		12			Obuses S112S1 de 122 mm	

Crterios nacionales de declaración de transferencias: la República Eslovaca fiscaliza la exportación de armas convencionales y tecnologías conexas de conformidad con sus obligaciones internacionales, teniendo en cuenta sus intereses de seguridad nacional y económicos. Las bases jurídicas de la importación de armas convencionales y tecnologías conexas quedaron establecidas en la ley No. 179/1998 sobre compraventa de equipo militar (con efecto el 1° de julio de 1998).

## España

### Importaciones

País que presenta la información: **España**

Idioma original: español

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 30 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	Italia	3			CENTAURO	
IV. Aviones de combate	Estados Unidos de América	3			F-18	

Criterios nacionales de declaración de transferencias:

*Exportaciones:* salida del equipo del territorio del Estado exportador y transferencia del título.

*Importaciones:* llegada del equipo al territorio del Estado importador y transferencia del título.

## Estados Unidos de América

### Exportaciones

País que presenta la información: **Estados Unidos de América**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 30 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
					Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)		
II. Vehículos blindados de combate	Arabia Saudita	3			Vehículos ligeros blindados (portamorteros)	
		2			Vehículos ligeros blindados (ataque)	
	Argentina	57			M113	
		25			M106	
	Bahrein	38			M901	
	España	2			APC Dragon	
	Grecia	3			M125	
		65			M106	
	Jordania	50			M106	
		20			M901	
	Líbano	1			M113	
	Marruecos	36			M106	
	Portugal	8			M106	
	República de Corea	17			Juegos de piezas para vehículos anfibios de asalto AAV7	
Turquía	27			Vehículos blindados de combate para infantería (transporte de tropas)		
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Australia	1			Instalación artillera naval MK45 Mod. 2	
	Egipto	279			M109	
		24			Obuses autopropulsados SPH-122	
	Grecia	18			Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes (MLRS)	

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
IV. Aviones de combate	Bahrein Egipto Finlandia Jordania Singapur	10 17 3 16 10			F-16 F-16 F/A-18 F-16 F-16	
V. Helicópteros de ataque	Jordania Países Bajos Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	5 7 4			AH-1 AH-64 Helicópteros y juegos de piezas AH-64	
VI. Navas de guerra	España Turquía	2 1			Buques portacarros Fragata	
VII. Misiles y lanzamisiles	Canadá  Egipto  Emiratos Árabes Unidos Finlandia Grecia Israel Italia Japón   Países Bajos Polonia Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	6 6 28 14 32 8 209 66 21 60 100  2 2 17 7 6			RGM-84 Estándar Misiles aire/tierra 84 RGM-84 Estándar RGM-84  AIM-120 AIM-120 AIM-120 AIM-120 Sistemas de lanzamiento múltiple de cohetes (MLRS) , misiles estándar, misiles Arpón Lanzamisiles a bordo de buques Arpón Estándar Misiles aire/tierra/ RGM/UGM-109 AIM-120	

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
	República de Corea	100			AIM-120	
	Turquía	138			AIM-120	
		1			RGM-84	
		8			Estándar	

Nota: Además, en el año civil 2000, se transfirieron a Taiwán, Provincia de China, las siguientes piezas:

- |      |                        |             |                                   |
|------|------------------------|-------------|-----------------------------------|
| I.   | Carros de combate      | 27 unidades | M60A3                             |
| V.   | Helicópteros de ataque | 11 unidades | AH-1                              |
| VI.  | Naves de guerra        | 2 unidades  | Buques de desembarco (arrendados) |
| VII. | Misiles y lanzamisiles | 15 unidades | Misiles aire/tierra 84            |

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
VII. Misiles y lanzamisiles	Israel	142			Misiles Popey	
	Noruega	4			Misiles aire/tierra	
					199	

## ex República Yugoslava de Macedonia

### Importaciones

País que presenta la información: **ex República Yugoslava de Macedonia**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 4 de junio de 2001

<i>A</i>					<i>B</i>		<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>					<i>Estado(s) exportador(es)</i>		<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate					Alemania		105			APC Hermelin	Enero de 2000



## Finlandia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Finlandia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 31 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Noruega	31			Vehículos blindados XA 203	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Egipto	1			Cañón de campaña 155 EH 52	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: partida del equipo del territorio del Estado exportador y transferencia del título.

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
IV. Aviones de combate	Estados Unidos de América	10			F-18 Hornet	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: llegada del equipo al territorio del Estado importador. Con respecto a la categoría IV, montaje del equipo en el territorio del Estado importador.

## Francia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Francia**

Idioma original: francés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 11 de junio de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
I. Carros de combate	Emiratos Árabes Unidos	32			Leclerc	
II. Vehículos blindados de combate	Portugal	4			VBL	
	Grecia	23			VBL	
	Italia	9			VAB	
III. Sistema de artillería de gran calibre	Italia	35			Morteros de 120 mm	
	Bélgica	36			Morteros de 120 mm	
IV. Aviones de combate	Pakistán	8			Mirage V	
V. Helicópteros de ataque	Turquía	1			Cougar AS 532 AL	
	Venezuela	4			Cougar AS 532 AC	
	Arabia Saudita	2			Cougar AS 532 A2	
VI. Naves de guerra	Brasil	1			Buque portaaviones Clémenceau	
VII. Misiles y lanzamisiles	Egipto	5			Aire-aire	
	Arabia Saudita	10			Exocet	
	Pakistán	8			Exocet	
	Chile	5			Exocet	

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
VII. Misiles y lanzamisiles	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	23			Exocet	

## Grecia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Grecia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 30 de abril de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
II. Vehículos blindados de combate		37	Estados Unidos de América		M 113	Fuerza de mantenimiento de la paz en Kosovo
III. Sistemas de artillería de gran calibre		4			Mortero de 4,2"	Fuerza de mantenimiento de la paz en Kosovo

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
I. Carros de combate	Alemania	51			LEO-1 A5	
II. Vehículos blindados de combate		6			M-113	2 vehículos de retorno de Bosnia 4 vehículos de retorno de Albania
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Estados Unidos de América	18	Estados Unidos de América		M 270 (MLR)	
	Alemania	50	Alemania		Obús M-105A3GEA 155SP	
IV. Aviones de combate	Estados Unidos de América	2	Estados Unidos de América		A-7	Numerario
VI. Navas de guerra		1	Grecia		LST	Producción nacional
VI. Navas de guerra	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1			MH	
VII. Misiles y lanzamisiles	Estados Unidos de América	25			ATTACMS	

## Israel

### Exportaciones

País que presenta la información: **Israel**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 24 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Chile India India	24 5 7			120 mm 155 mm 160 mm	Morteros Cañones Morteros
VII. Misiles y lanzamiles	Estados Unidos de América	42			AGM 142	“Popey”

Criterios nacionales de declaración de transferencias: salida del equipo de nuestro territorio nacional.

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
VI. Navas de guerra	Alemania	1			Submarino Dolphin	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: llegada del equipo a nuestro territorio nacional.

## Italia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Italia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 23 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistema de artillería de gran calibre	Países Bajos	1			Cañón naval 127/64	
VII. Misiles y lanzamisiles	Bangladesh	4		Corea del Sur	Lanzamisiles OTOMAT	
	Venezuela	11		Ninguna	Misiles OTOMAT	

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistema de artillería de gran calibre	Francia	35			Morteros de 120 mm	
VII. Misiles y lanzamisiles	Estados Unidos de América	35			Misiles AMRAAM	

## Japón

### Importaciones

País que presenta la información: **Japón**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 4 de junio de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
VII. Misiles y lanzamisiles	Estados Unidos de América	19			Sistema estándar de lanzamiento vertical	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: las transferencias se declaran como “transferencias del título”. Las transferencias se confirman como tales cuando las mercaderías exportadas salen del puerto del Japón o las mercaderías importadas llegan al puerto del Japón.

## Jordania

### Importaciones

País que presenta la información: **Jordania**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 21 de junio de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	38	Reino Unido		Challenger-1	Usados
II. Vehículos blindados de combate	Estados Unidos de América	50	Estados Unidos de América		M 106 A 2 (portamorteros de 107 mm)	Usados

## Kazajstán

### Exportaciones

País que presenta la información: **Kazajstán**

Idioma original: ruso

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 29 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
I. Carros de combate	Belarús	53	URSS		T-72	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Congo	1	URSS		BM-21	La entrega de material a Etiopía tuvo lugar antes de que se aprobara la resolución 1298 (2000) del Consejo de Seguridad. Las declaraciones aduaneras de carga tienen fecha de mediados de abril de 2000
	Etiopía	6	URSS		M-46	
	Etiopía	100	URSS		D-30	

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
IV. Aviones de combate	Federación de Rusia	2 12			SU-27 L-39	



## Letonia

### Importaciones

País que presenta la información: **Letonia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 23 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	República Checa	3			Acuerdo gubernamental	

## Lituania

### Importaciones

País que presenta la información: **Lituania**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 25 de abril de 2001

<i>A</i>					<i>B</i>		<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>					<i>Estado(s) exportador(es)</i>		<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate					Alemania		67*	Estados Unidos de América		M113A1	Donación
					Polonia		10			MT-LB	Donación

\* De los cuales 49 funcionan y 18 no (sirven sólo para sacar repuestos).

## Malasia

### Importaciones

País que presenta la información: **Malasia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 29 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
VI. Naves de guerra	Italia	2			Corveta	Nueva adquisición
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	2			Fraga	Nueva adquisición
VII. Misiles y lanzamisiles	Italia	12			Otomat	Montado a bordo
		8			Aspide	Montado a bordo
	Francia	16			Exocet	Montado a bordo
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	32			Sea Wolf	Montado a bordo

## México

### Importaciones

País que presenta la información: **México**

Idioma original: español

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 30 de abril de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
VI. Naves de guerra	Estados Unidos de América  Suecia	2  20			Buque clase LST Dique flotante clase ARD30 Interceptora CB90HMN	

## Noruega

### Exportaciones

País que presenta la información: **Noruega**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: no

Fecha de presentación: 29 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
II. Vehículos blindados de combate	Finlandia	25 18	Finlandia		SISU XA 185 SISU XA 180	APC* APC**

\* Los APC se tomaron en arriendo de Finlandia y se utilizaron en Bosnia antes de ser devueltos a Finlandia.

\*\* Los APC se tomaron en arriendo de Finlandia y se utilizaron en Kosovo y Noruega antes de ser devueltos a Finlandia.

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
II. Vehículos blindados de combate	Finlandia Suecia	32 36			PASI XA 203N CV 9030N	APC AIFV*

\* Sírvase observar que Noruega recibió 40 vehículos de combate 9030N en el año civil 2000. Sin embargo, cuatro de estos vehículos fueron importados y registrados como importados en 1996 (fecha de registro: 24 de abril de 1997), pero fueron objeto en 2000 de un programa de reparación y modificación en Suecia. En consecuencia, no se incluyeron en los registros de importaciones de ese año. En el bienio 1998-2000 se importaron a Noruega desde Suecia un total de 104 vehículos de combate 9030N.

## Nueva Zelandia

### Importaciones

País que presenta la información: **Nueva Zelandia**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 8 de junio de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	21	Reino Unido	No se aplica	Vehículo de combate para reconocimiento (con orugas) Scorpion y repuestos conexos	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: las transferencias internacionales de armas comprenden, además del movimiento material del equipo desde el territorio nacional o hacia éste, la transferencia del título y el control del equipo.

## Países Bajos

### Exportaciones

País que presenta la información: **Países Bajos**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 2 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	Chile	93	Alemania		Leopard I	
V. Helicópteros de ataque	Estados Unidos de América	6	Estados Unidos de América		AH-64A Apache	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: transferencia de la titularidad.

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
V. Helicópteros de ataque	Estados Unidos de América	4			AH-64D Apache	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: transferencia del título de propiedad.

## Pakistán

### Exportaciones

País que presenta la información: **Pakistán**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 1° de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Sri Lanka	6			Sistemas MBRL de 122 mm	

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	China	60			Artillería de clase 59-1 de 130 mm	
IV. Aviones de combate	Francia	8			Avión de combate Mirage-V	



## Perú

País que presenta la información: **Perú**

Idioma original: español

Año civil: 2000

Información general: no

Fecha de presentación: 8 de junio de 2001

De igual forma, la Representación del Perú desea precisar que los cuatro buques de desembarco LST que los Estados Unidos consigna como importación al Perú en su informe del año 2000 corresponden a navíos incorporados al servicio de la Marina de Guerra del Perú en el año 1984, aunque su transferencia oficial se regularizó recién en ese año.

La Representación Permanente del Perú informa que durante el año 2000, el Perú no ha efectuado ninguna importación ni exportación de las armas consideradas en las siete categorías del Registro.

## Polonia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Polonia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 16 de abril de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Lituania	10				Donación al Gobierno de Lituania

## Portugal

### Importaciones

País que presenta la información: **Portugal**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 7 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Estados Unidos de América	6			AU BLIND M577/A2	

## Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

### Exportaciones

País que presenta la información: **Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 11 de julio de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
I. Carros de combate	Jordania	76			Challenger I	3 son tanques de adiestramiento
	Omán	15			Challenger II MTB	
II. Vehículos blindados de combate	Jordania	1			AIGIS AB2 para transporte de tropas	
IV. Aviones de combate	Indonesia	5			Aviones Hawk	El último grupo se entregó después de que la Unión Europea levantara el embargo
V. Helicópteros de ataque	Alemania	3			Super Lynx 88a	
	República de Corea	7			Super Lynx Mk99a	
VI. Navas de guerra	Canadá	1			Submarino de defensa	Reacondicionado
	Grecia	1			Buque barreminas	
VII. Misiles y lanzamisiles	Francia	20			Exocet tipo 3	

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localidad intermediaria (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
IV. Aviones de combate	Alemania	11			Aviones de reacción Alpha	No están aún en uso en el Ejército del Reino Unido
V. Helicópteros de ataque	Estados Unidos de América	3			Helicópteros Apache Mk1	No están aún en uso en el Ejército del Reino Unido
VII. Misiles y lanzamisiles	Estados Unidos de América	7			Misiles de crucero	
		6			Misiles AMRAAM	

## República Checa

### Exportaciones

País que presenta la información: **República Checa**

Idioma original: inglés  
 Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 28 de marzo de 2000

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	Georgia Sri Lanka Yemen	10 11 97			Tanque T-55 Tanque T-55 Tanque T-55	
II. Vehículos blindados de combate	Eslovaquia	2			APC OT-64	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Eslovaquia Zimbabwe Eslovaquia Sri Lanka	12 6 12 8			Obuses S/P 2S1  Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes (MLRs) de 122 mm RM-70  Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes (MLRs) de 122 mm RM-70  Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes (MLRs) de 122 mm RM-70	

## República de Corea

### Importaciones

País que presenta la información: **República de Corea**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 31 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
V. Helicópteros de ataque	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte Alemania	7 10			Super LYNX  BO-150KLH	Importados sin armar
VII. Misiles y lanzamisiles	Estados Unidos de América Israel	100 48			AIM-120 Harpy	

## República de Moldova

### Exportaciones

País que presenta la información: **República de Moldova**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 30 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Guinea	3 3			9P140 9T152	
VII. Misiles y lanzamisiles	Guinea	60 430 860 2 000 10			9M113 9M27F 9M27K Bombas de 130 mm OFAB-250-270	

## Rumania

### Exportaciones

País que presenta la información: **Rumania**

Idioma original: inglés

Información general: sí

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 23 de julio de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistema de artillería de gran calibre	Guinea	12			Armas M46 de 130 mm SP	Exportados a Guinea por conducto de GATESTAR N.S.A. Ltd. de Israel
VII. Misiles y lanzamisiles	Turquía	87 10			Contenedores con 20 tubos lanzamisiles para MLRS de 122 mm Tubos para MLRS de 122 mm	Exportados a Turquía por conducto de "ROCKETSAN" de Ankara

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Alemania	2			Sistemas de artillería antiárea autopropulsados de 35 mm, versión B2*	De Krauss Maffei de Alemania

\* Los AVC con sistemas GEPARD son ACV-LAL.



## Singapur

### Exportaciones

País que presenta la información: **Singapur**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: no

Fecha de presentación: 7 de junio de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Sri Lanka	9	Singapur		Sistema de morteros de 120 mm	Usados
	Israel	8	Israel		Sistema de morteros de 160 mm	Usados

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
IV. Aviones de combate	Estados Unidos de América	11			F-16C/D	
VI. Navas de guerra	Suecia	1			Submarino clase Sjoormen	

## Sudáfrica

### Exportaciones

País que presenta la información: **Sudáfrica**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 15 de mayo de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Georgia	25	No se dispone de datos	Naciones Unidas	Vehículos APC RG31 resistentes a las minas	Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (Tbilisi): mayo a julio de 2000
	Mozambique	5	No se dispone de datos	No se dispone de datos	CASSPIR APC	Donación: junio de 2000
	Djibouti	9	No se dispone de datos	No se dispone de datos	CASSPIR APC	Noviembre de 2000

## Suecia

### Exportaciones

País que presenta la información: **Suecia**

Idioma original: inglés

Año civil: 2000

Información general: sí

Fecha de presentación: 10 de julio de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Noruega	40			Modelo CV 9030	
VI. Naves de guerra	Singapur	1			Submarino Sjoormen	

Criterios nacionales de declaración de transferencias: transferencia material en la frontera.

## Tailandia

### Importaciones

País que presenta la información: **Tailandia**

Idioma original: inglés

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 1° de junio de 2001

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Estados Unidos de América	6				
IV. Aviones de combate	Alemania	5			Avión de reacción Alpha	
VI. Navas de guerra	Italia	1			Buque antiminas (MSM)	
VII. Misiles y lanzamisiles	China	28				

## Uruguay

### Importaciones

País que presenta la información: **Uruguay**

Idioma original: español

Información general: no

Año civil: 2000

Fecha de presentación: 13 de julio de 2001

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localidad intermediaria (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	República Checa	3	República Checa		Unidades blindadas de transporte para fines múltiples MTLB	
II. Vehículos blindados de combate	República Checa	30	República Checa		15 unidades modelo OT64 y 15 unidades modelo OT93	
VII. Misiles y lanzamisiles	República Checa	1	República Checa		Sistema de lanzamiento de cohetes de 122 mm, RM70	

### III. Índice de la información general proporcionada por los Gobiernos correspondiente al año civil 2000

<i>Estado</i>	<i>Título</i>	<i>Idioma</i>
Alemania	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional en 2000. Política y práctica de Alemania en materia de exportación de armas convencionales y tecnología conexas.	Inglés
Armenia	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional, al 31 de mayo de 2000	Inglés
Australia	Existencias nacionales	Inglés
Bélgica	Existencias de material bélico (al 31 de diciembre de 2000)	Inglés
Brasil	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Políticas y leyes nacionales en la materia.	Inglés
Bulgaria	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Canadá	Existencias de equipo – Fuerzas Armadas del Canadá (al 31 de diciembre de 2000). Adquisición de material de producción nacional. Documento de defensa nacional de 2000.	Inglés
Croacia	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Dinamarca	Existencias de material bélico al último mes de 2000. Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar).	Inglés
Eslovaquia	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
España	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Política y procedimientos para la transferencia de material de defensa.	Español
Estados Unidos de América	Información general sobre existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional. Información general.	Inglés
Estonia	Existencias de material bélico (al 1° de mayo de 2001).	Inglés
ex República Yugoslava de Macedonia	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar).	Inglés
Finlandia	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés

<i>Estado</i>	<i>Título</i>	<i>Idioma</i>
Francia	Existencias de material bélico (al 31 de diciembre de 2000). Adquisición de material de producción nacional. Política relativa a las existencias de material bélico.	Francés
Georgia	Existencias de material bélico.	Inglés
Grecia	Existencias de material bélico.	Inglés
Irlanda	Existencias nacionales.	Inglés
Israel	Información general.	Inglés
Italia	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Japón	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Normas que rigen la exportación e importación de armas.	Inglés
Luxemburgo	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar). Políticas nacionales relativas a la exportación de material bélico.	Francés
Nueva Zelandia	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar). Información general. Informe anual al Parlamento de las Fuerzas de Defensa de Nueva Zelandia correspondiente al año terminado el 30 de junio de 2000. Informe sobre las previsiones de las Fuerzas de Defensa de Nueva Zelandia correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001. Informe anual al Parlamento del Ministerio de Defensa de Nueva Zelandia correspondiente al año terminado el 30 de junio de 2000. Informe sobre las previsiones del Ministerio de Defensa de Nueva Zelandia correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001.	Inglés
Países Bajos	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar).	Inglés
Panamá	Información pertinente.	Español
Portugal	Existencias de material bélico (al 31 de diciembre de 2000). Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar) Políticas relativas a las exportaciones de armas en Portugal	Inglés

<i>Estado</i>	<i>Título</i>	<i>Idioma</i>
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional. Política en materia de adquisición, importación y exportación de equipo de defensa del Reino Unido.	Inglés
República Checa	Existencias de material bélico (al 1° de enero de 2000).	Inglés
Rumania	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Suecia	Existencias de material bélico (al 1° de enero de 2001). Adquisición de material de producción nacional. Intercambio anual de información militar, válido al 1° de enero de 2000. Intercambio mundial de información militar, válido al 1° de enero de 2000. Intercambio anual de información sobre planificación de defensa, válido al 18 de marzo de 2001. Información detallada sobre las exportaciones de material militar.	Inglés
Suiza	Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional.	Inglés
Togo	Existencias de material bélico. Adquisición de material de producción nacional (informe en que se comunica que no hay nada que informar). Información general sobre existencias de material bélico (armas pequeñas y armas ligeras) al 31 de diciembre de 2000.	Francés



#### IV. Información recibida de los Gobiernos sobre la adquisición de material de producción nacional y sobre las existencias de material bélico

<i>Estado</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisiciones</i>
Alemania	Sí	Sí
Armenia	Sí	–
Australia	Sí	
Bélgica	Sí	
Brasil	Sí	Sí
Bulgaria	Sí	–
Canadá	Sí	Sí
Croacia	Sí	Sí
Dinamarca	Sí	–
Eslovaquia	Sí	Sí
España	Sí	Sí
Estados Unidos de América	Sí	Sí
Estonia	Sí	
ex República Yugoslava de Macedonia	Sí	–
Finlandia	Sí	Sí
Francia	Sí	Sí
Georgia	Sí	
Grecia	Sí	
Irlanda	Sí	
Italia	Sí	Sí
Japón	Sí	Sí
Luxemburgo	Sí	–
Nueva Zelandia	Sí	–
Países Bajos	Sí	–
Portugal	Sí	–
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sí	Sí
República Checa	Sí	Sí
Rumania	Sí	Sí
Suecia	Sí	Sí
Suiza	Sí	Sí
Togo	Sí	–

## Alemania

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias<sup>1</sup> al 31 de diciembre de 2000</i>
I. Carros de combate	2 521; de los cuales: 751 Leopard 1, 1 770 Leopard 2
II. Vehículos blindados de combate	3 924; de los cuales: 2110 Marder, 24 MI 13, 356 Tpz-1 Fuchs, 02 ATF 2 210 Wiesel, 133 Wiesel MK, 380 Gepard, 143 Roly (Kette), 409 SpPz Luchs, 157 Jaguar 1
III. Sistemas de artillería de gran calibre	2 073; de los cuales: 138 FH M101, 17 GebH 105 mm, 195 FH 70, 519 PzH M109, 86 PzH 2000, 394 Brandt, 495 Tampella, 78 Sistemas de cohetes de artillería liviana, 151 Sistemas de lanzamiento múltiple de cohetes
IV. Aviones de combate	509 <sup>2</sup> ; de los cuales: 315 Tornado, 23 MiG-29, 154 F-4, 17 Bréguet Atlantic,

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias<sup>1</sup> al 31 de diciembre de 2000</i>
V. Helicópteros de ataque	243 <sup>3</sup> ; de los cuales: 204 BO-105 PAH-1, 18 SEA LYNX, 21 SEA KING
VI. Naves de guerra	72; de los cuales: 2 destructores, 12 fragatas, 28 lanchas patrulleras rápidas, 30 buques auxiliares
VII. Misiles y lanzamisiles	La información es de carácter confidencial

<sup>1</sup> En el presente informe sobre existencias de material bélico se enumeran los sistemas que constan en el inventario y que a su vez son de la responsabilidad de las fuerzas armadas alemanas.

<sup>2</sup> Se excluyen los otros 46 aviones que las fuerzas armadas alemanas emplean en tierra con fines de adiestramiento, puesto que no se los considera utilizables y, en todo caso, no tienen capacidad de combate.

<sup>3</sup> Se excluyen otros 3 aviones que las fuerzas armadas alemanas emplean en tierra con fines de adiestramiento, puesto que no se los considera utilizables y, en todo caso, no tienen capacidad de combate.

#### **Adquisición de material de producción nacional en 2000\***

<i>Categorías I a VII</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional en 2000</i>
I. Carros de combate	–
II. Vehículos blindados de combate	02; de los cuales: 02 ATF 2
III. Sistemas de artillería de gran calibre	37; de los cuales: 37 PZH 2000
IV. Aviones de combate	–
V. Helicópteros de ataque	–
VI. Naves de guerra	01; de las cuales: 01 Typ 702
VII. Misiles y lanzamisiles	–

\* A los efectos del presente informe la adquisición de material de producción nacional se define como la compra por el Gobierno en el año 2000 de sistemas de armamentos completos que formen parte de las siete categorías de armas incluidas en el Registro, a proveedores de Alemania o a proveedores acogidos a programas en los que Alemania participa como socio.

## Armenia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional al 31 de mayo de 2001

<i>Categorías</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	110	–
II. Vehículos blindados de combate	146	–
III. Sistema de artillería de gran calibre	229	–
IV. Aviones de combate	6	–
V. Helicópteros de ataque	7	–
VI. Naves de guerra	–	–
VII. Misiles y lanzamisiles	–	–

En el año civil 1999 las Fuerzas Armadas de Armenia tenían 105 carros de combate. En aras de la transparencia, creemos necesario informar que el año precedente se repararon 5 carros con partes recuperadas de las zonas de enfrentamiento. En consecuencia, el número de carros de combate asciende en realidad a 110. La República de Armenia no considera que se ha transferido el equipo hasta que no se haya transferido el título de propiedad o el control del equipo.

Creemos que la expresión “adquisición de material de producción nacional” se refiere a sistemas completos que pertenezcan a una de las siete categorías de armas del Registro y hayan sido adquiridas por el Gobierno a proveedores en Armenia. En consecuencia, en el año civil 2000, la República de Armenia no adquirió armas de producción nacional que correspondan a la lista del Registro.

## Australia

### Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
I. Carros de combate	103		Leopard	
II. Vehículos blindados de combate	649		ASLAV y M113	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	272		105 mm y 155 mm	
IV. Aviones de combate	124*		F111, FA-18, P-3C	
V. Helicópteros de ataque	-			
VI. Naves de guerra	17		Fragatas, destructores, submarinos, anfibios, a bordo de buques de apoyo	
VII. Misiles y lanzamisiles	544		Estándar, Harpoon, Sparrow, Sea Sparrow, AAM	

\* Incluye tres aviones P3 que se excluyeron involuntariamente de los datos de 1999 y la pérdida de un F111.

## Bélgica

### Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
I. Carros de combate	154			
II. Vehículos blindados de combate	1 085			
III. Sistemas de artillería de gran calibre	265			
IV. Aviones de combate	135			
V. Helicópteros de ataque	46			
VI. Naves de guerra	5			
VII. Misiles y lanzamisiles	-			

## Brasil

### Existencias de material bélico

A	B	C	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Estado de origen	Descripción de la pieza	Comentarios
I. Carros de combate	375			
II. Vehículos blindados de combate	854			
III. Sistemas de artillería de gran calibre	614			
IV. Aviones de combate	144			
V. Helicópteros de ataque	120			
VI. Naves de guerra	31			
VII. Misiles y lanzamisiles	<sup>1</sup>		<sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Los misiles que constan en el inventario del Brasil son parte orgánica del equipo enumerado *supra*.

### Adquisición de material de producción nacional

A	C	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
IV. Aviones de combate	1	–	–

**Bulgaria****Existencias nacionales y adquisición de material de producción nacional**

<i>Categorías</i>	<i>Existencias nacionales</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
Carros de combate	1 475	–
Vehículos blindados de combate	1 931	–
Artillería	1 738	–
Aviones de combate	232	–
Helicópteros de ataque	43	–



## Canadá

### Existencias de equipos – Fuerzas Armadas del Canadá, al 31 de diciembre de 2000

<i>Categorías</i>	<i>Descripción</i>	<i>Número</i>
I. Carros de combate	Leopard C1	114
	Vehículo blindado para labores de ingeniería	9
	Vehículo blindado de auxilio	8
	Vehículo para tender puentes	9
II. Vehículos blindados de combate	Blindado Grizzly de transporte rodado de tropas	266 <sup>1</sup>
	Vehículo de ruedas para apoyo de fuego Cougar	195 <sup>2</sup>
	Vehículo blindado ligero Bison	199
	Blindado de transporte de tropas M113	1 169
	Vehículo blindado ligero (LAV Coyote)	203
	Blindado de transporte de tropas (LAV III)	373
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Fusil sin retroceso de 106mm	109
	Obús M109 de 155mm	76
	LG1 Mk II	28
	Obús de 105mm	171
IV. Aviones de combate	Avión de caza/ avión de ataque contra blancos terrestres CF-188 A y B	122
	Aviones de patrulla CP-140A Arcturus	3
	Aviones CP-140 de patrulla ASW	18
V. Helicópteros de ataque	CH-124 ASW (Sea King)	29
VI. Naves de guerra	Destruyores dotados de misiles dirigidos	4
	Fragatas portahelicópteros	12
	Buques de defensa costera	12
	Buques de apoyo operativo	2
	Submarinos	1
VII. Misiles y lanzamisiles	Misiles y lanzamisiles	1 518

<sup>1</sup> 2 Grizzly resultaron destruidos en ensayos.

<sup>2</sup> 7 Cougar resultaron destruidos en ensayos/7 Cougar fueron desguazados para utilizar las piezas.

### Adquisición de material de producción nacional

<i>Categoría</i>	<i>Descripción</i>	<i>Número</i>
II. Vehículos blindados de combates	Blindado de transporte de tropas LAV III	167

## Croacia

### Existencias de material bélico

A	B	C	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Estado de origen	Descripción de la pieza	Comentarios
I. Carros de combate	301	/	/	/
II. Vehículos blindados de combate	143	/	/	/
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1 117	/	/	/
IV. Aviones de combate	24	/	/	/
V. Helicópteros de ataque	9	/	/	/

### Adquisición de material de producción nacional

A	B	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Descripción de la pieza	Comentarios
III. Sistemas de artillería de gran calibre	11	Obús de 122 mm D-30 M94 HR	/

## Dinamarca

### Existencias de material bélico a diciembre de 2000

Carros de combate . . . . .	248
Vehículos blindados de combate. . . . .	335
Vehículos APC y AIFV y similares . . . . .	341
Artillería . . . . .	475
Vehículos blindados para tender puentes . . . . .	10
Helicópteros de ataque . . . . .	12
Helicópteros auxiliares de combate. . . . .	13
Aviones de combate . . . . .	68
Helicópteros de transporte sin armas. . . . .	16
<b>Naves de guerra de más de 850 toneladas métricas</b>	
Lanchas patrulleras costeras. . . . .	4
Corbetas portamisiles . . . . .	3
Buques minadores. . . . .	2
<b>Naves de guerra de menos de 850 toneladas métricas</b>	
Buques minadores. . . . .	2
Submarinos . . . . .	3
Buques estándar de respuesta flexible . . . . .	14
Lanchas patrulleras de aguas costeras e interiores . . . . .	14

## Eslovaquia

### Existencias de material bélico

A	B	C	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Descripción de la pieza	Comentarios
I. Carros de combate	272	Eslovaquia	T-72	Al 1° de enero de 2001
II. Vehículos blindados de combate	622	Eslovaquia	BMP-1, BMP-2, OT-64, OT-90	Al 1° de enero de 2001
III. Sistemas de artillería de gran calibre	383	Eslovaquia	Obús 2S1 SP, obús D-30, obús DANA SP, obús M77, SP obús M 2000, MM 1982, SP MM 1982, RM-70	Al 1° de enero de 2001
IV. Aviones de combate	82	ex Unión Soviética y Federación de Rusia	MiG-21, MiG-29, SU-22, SU-25	Al 1° de enero de 2001
V. Helicópteros de ataque	19	ex Unión Soviética y Federación de Rusia	Mi-24	Al 1° de enero de 2001
VI. Naves de guerra	–			
VII. Misiles y lanzamisiles	–*	ex Unión Soviética	S-23	

\* Los misiles se eliminaron en el año 2000.

### Adquisición de material de producción nacional

A	B	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Número de piezas	Descripción de la pieza	Comentarios
I. Carros de combate	–		
II. Vehículos blindados de combate	–		
III. Sistemas de artillería de gran calibre	8	Obús SP M 2000	
IV. Aviones de combate	–		
V. Helicópteros de ataque	–		
VI. Naves de guerra	–		
VII. Misiles y lanzamisiles	–		

## España

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Ejército</i>	<i>Marina</i>	<i>Fuerza Aérea</i>	<b>Total</b>
I. Carros de combate	620	16	–	<b>636</b>
II. Vehículos blindados de combate	2 320	43	–	<b>2 363</b>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1 224	18	–	<b>1 242</b>
IV. Aviones de combate	–	17	201	<b>218</b>
V. Helicópteros de ataque	28	27	–	<b>55</b>
VI. Naves de guerra	–	46	–	<b>46</b>
VII. Misiles y lanzamisiles	–	299	893	<b>1 192</b>

### Adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
I. Carros de combate	–		
II. Vehículos blindados de combate	24	Vehículos blindados “Pizarro” (infantería)	Puestos en servicio en 2000
III. Sistemas de artillería de gran calibre	–		
IV. Aviones de combate	–		
V. Helicópteros de ataque	–		
VI. Naves de guerra	2	Dos detectores de minas, Segura y Bella	Puestos en servicio en 2000
VII. Misiles y lanzamisiles	–		

## Estados Unidos de América

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías</i>	<i>Existencias de material bélico*</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	8 104	0
II. Vehículos blindados de combate	19 983	0
III. Sistemas de artillería de gran calibre	7 164	0
IV. Aviones de combate	3 646	28
V. Helicópteros de ataque	2 484	
VI. Naves de guerra	313	2
VII. Misiles y lanzamisiles	121 934	685

\* La disminución del total de existencias de material bélico con respecto a las cifras presentadas el año pasado (datos correspondientes al año civil 2000) por los Estados Unidos, pone de relieve la adopción de medidas de reducción.  
El incremento de las Categorías IV y VII indican la utilización de un sistema de registro más exacto.

### Información general

Los Estados Unidos consideran que transfieren equipo militar en el momento en que el título de propiedad del equipo se transfiere de ese país a otro. Por tanto, la información correspondiente a 2000 incluye equipo cuyo título se transfirió en el año civil 2000.

## Estonia

### Existencias de material bélico

A	B	C	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre las transferencias</i>
II. Vehículos blindados de combate	21 3 2		BTR-80 BTR-70 BTR-60	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	14 44 19		Morteros de 120 mm Morteros de 81mm Obuses de 105 mm	
VI. Naves de guerra	1		Personal y buque de apoyo	

## ex República Yugoslava de Macedonia

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios</i>
I. Carros de combate	99			
II. Vehículos blindados de combate	217			
III. Sistemas de artillería de gran calibre	304			
IV. Aviones de combate	–			
V. Helicópteros de ataque	–			
VI. Naves de guerra	–			
VII. Misiles y lanzamisiles	–			



## Finlandia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico (nota 1)</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	269	
II. Vehículos blindados de combate (nota 2)	1 245	47 (nota 4)
III. Sistemas de artillería (nota 3)	2 354	6
IV. Aviones de combate	64	
V. Helicópteros de ataque	–	
VI. Naves de guerra	11	
VII. Misiles y lanzamisiles	Las normas de seguridad no permiten proporcionar detalles	

#### Notas

1. Se trata de datos sobre existencias de material bélico relacionadas con las formaciones y unidades de la estructura de mando, efectivos al 1° de enero de 2001.
2. Vehículos blindados de transporte de tropas y vehículos blindados de combate para infantería.
3. Piezas de artillería y morteros autopropulsados y remolcados (de calibre 100 mm y calibre superior).
4. En construcción, no operacionales.
5. Tres buques minadores, ocho buques portamisiles (cuatro unidades clase Rauma, cuatro unidades clase Helsinki).

## Francia

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Comentarios</i>
I. Carros de combate	1 151	
II. Vehículos blindados de combate	4 367	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	817	
IV. Aviones de combate	649	
V. Helicópteros de ataque	389	
VI. Naves de guerra	59	

### Adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Comentarios</i>
I. Carros de combate	32	Leclerc
IV. Aviones de combate	12	9 Mirage 2000 D y 3 Rafale
VII. Misiles y lanzamisiles		No se dispone de información

## Georgia

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de las piezas</i>	<i>Número de piezas</i>
I. Carros de combate	1. T-55	59
	2. T-72	31
II. Vehículos blindados de combate	1. BMP-1	68
	2. BMP-1K	11
	3. BMP-2	13
	4. BTR-70	18
	5. BTR-80	3
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1. 2A36	3
	2. 2A65	10
	3. BM-21	16
	4. M-120	17
	5. 2S3	1
	6. 2S7	1
	7. 2S19	1
	8. D-30	60
IV. Aviones de combate	1. SU-25	1
	2. SU-25K	5
	3. SU-25UB	1
V. Helicópteros de ataque	1. MI-24	3
VI. Naves de guerra	1. RK-Proekt 206	1
VII. Misiles y lanzamisiles		-

## Grecia

### Existencias de material bélico

<i>Categorías</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
Carros de combate	1 733	
Vehículos blindados de combate	2 178	
Sistemas de artillería de gran calibre	1 910	
Aviones de combates	521	
Helicópteros de ataque	20	
Naves de guerra	43	
Misiles y lanzamisiles	165	

## Irlanda

### Existencias de material bélico

<i>Categoría (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción</i>
I. Carros de combate	–	
II. Vehículos blindados de combate	75 (en total, de los cuales)	
	16	Blindado liviano Panhard 20 mm
	19	Blindado liviano Panhard 90
	24	Blindado de transporte de tropas Panhard M3
	14	Vehículo de combate para reconocimiento (con orugas) Scorpion
	2	Sisu
III. Sistemas de artillería de gran calibre	91 (en total, de los cuales)	
Piezas de artillería	24	Cañón de 105 mm modelo L 118
Morteros	67	Morteros Brandt de 120 mm
IV. Aviones de combate	–	
V. Helicópteros de ataque	–	
VI. Naves de guerra	–	
VII. Misiles y lanzamisiles	–	

## Italia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	1 320	19
II. Vehículos blindados de combate	3 548*	/
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1 313	/
IV. Aviones de combate	575**	/
V. Helicópteros de ataque	133	/
VI. Naves de guerra	47	/
VII. Misiles y lanzamisiles	7 328	/

\* Se incluyen armas antitanque dirigidas M113, portamorteros M113 y 6614-G que por equivocación no se incluyeron en la declaración anterior.

\*\* Se incluyen 13 aviones utilizados para investigación y desarrollo.

## Japón

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de las piezas</i>	<i>Número de piezas</i>
I. Carros de combate	1) Tipo 61	17
	2) Tipo 74	862
	3) Tipo 90	189
II. Vehículos blindados de combate	1) Blindado de transporte de tropas tipo 60	223
	2) Blindado de transporte de tropas tipo 73	337
	3) Blindado de transporte de tropas tipo 96	72
	4) Blindado de combate tipo 89	60
	5) Vehículo de mando y comunicaciones tipo 82	230
	6) Vehículo de reconocimiento y patrulla tipo 87	90
	7) Vehículo autopropulsado tipo 87, con ametralladora antiaérea	47
	8) Vehículo de rescate de carros tipo 70	1
	9) Vehículo de rescate de carros tipo 78	50
	10) Vehículo de rescate de carros tipo 90	15
	11) Vehículo tipo 87 de transporte de municiones, con artillería lateral	68
		13
	12) Vehículo tipo 75 para medición de viento	
	13) Blindado de transporte de tropas tipo 73 (con instrumentos para medición de vientos)	1
		23
14) Vehículo (de ruedas) con protección contra armas químicas	140	
15) Fusiles sin retroceso autopropulsados tipo 60 de 106 mm		
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1) Fusiles sin retroceso tipo 60 de 106 mm	300
	2) 107 mm mortar	275
	3) Mortero RT de 120 mm	314
	4) Obús de 105 mm	1
	5) Obús 155 mm	12
	6) Obús FH70 de 155 mm	473
	7) Obús autopropulsado tipo 74 de 105 mm	12
	8) Obús autopropulsado tipo 75 de 155 mm	201
	9) Obús autopropulsado de 203 mm	91
	10) Sistema múltiple de cohetes tipo 75 de 130 mm	61
	11) Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes MLRS	54
IV. Aviones de combate	1) F-15J/DJ	203
	2) F-4EJ*	104
	3) RF-4E/EJ	27
	4) F-1	46
	5) P-3C	100
	6) EP-3	5

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de las piezas</i>	<i>Número de piezas</i>
V. Helicópteros de ataque	AH-1S	88
VI. Naves de guerra	1) Destructor	55
	2) Submarino	16
	3) Buque antiminas	5
	4) Lancha patrullera dotada de misiles dirigidos	3
	5) Buque de desembarco de tanques	5
	6) Buque auxiliar	9
VII. Misiles y lanzamisiles		

\* F-4EJ incluye las versiones modernizadas del modelo F-4EJ.

### **Adquisición de material de producción nacional**

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de las piezas</i>	<i>Número de piezas</i>
I. Carros de combate	Tipo 90	18
II. Vehículos blindados de combate	1) Vehículo blindado de combate tipo 89	2
	2) Vehículo de mando y comunicaciones tipo 82	0
	3) Vehículo de reconocimiento y patrulla tipo 87	2
	4) Vehículo autopropulsado tipo 87 con ametralladora antiaérea	1
	5) Vehículo de rescate de carros tipo 90	1
	6) Vehículo tipo 87 de transporte de municiones, con artillería lateral	3
	7) Vehículo (de ruedas) con protección contra armas químicas	3
	8) Blindado (de ruedas) de transporte de tropas tipo 96	28
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1) Mortero RT de 120 mm	22
	2) Mortero autopropulsado tipo 96, de 120 mm	3
	3) Obús autopropulsado tipo 99, de 155 mm	7
	4) Sistema de lanzamiento múltiple de cohetes tipo 99 MLRS	9
IV. Aviones de combate	F-2	9
V. Helicópteros de ataque		0
VI. Naves de guerra	1) Destructor	1
	2) Submarino	1
	3) Lancha patrullera dotada de misiles dirigidos	2
VII. Misiles y lanzamisiles		



## Luxemburgo

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Comentarios</i>
I. Carros de combate	–	
II. Vehículos blindados de combate	33	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	–	
IV. Aviones de combate	–	
V. Helicópteros de ataque	–	
VI. Naves de guerra	–	
VII. Misiles y lanzamisiles	–	

## Nueva Zelandia

1. En esta nota se proporciona información general sobre la respuesta de Nueva Zelandia relativa al Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, de conformidad con lo solicitado en la resolución 46/36 L de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

2. La información siguiente, presentada en años anteriores, sigue siendo válida:

Memorando sobre los controles y procedimientos de exportación e importación de armas de Nueva Zelandia.

3. Se adjunta la información siguiente:

*El marco normativo del Gobierno en materia de defensa (sustituye el documento *The Shape of New Zealand's Defence, A White Paper, 1997*).*

*Informe anual presentado al Parlamento por las Fuerzas de Defensa de Nueva Zelandia, correspondiente al año terminado el 30 de junio de 2000.*

*Previsiones de las Fuerzas de Defensa de Nueva Zelandia correspondientes al período comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001.*

*Informe anual presentado al Parlamento por el Ministerio de Defensa correspondiente al año terminado el 30 de junio de 2000.*

*Previsiones del Ministerio de Defensa correspondientes al período comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001.*

### Existencias

4. Con respecto a las siete categorías de armas definidas en el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, las existencias de Nueva Zelandia correspondientes al año civil 2000 figuran en el Anexo A de la presente.

### Adquisición de material de producción nacional

5. En el año civil 2000 Nueva Zelandia no adquirió en el mercado nacional ninguna de las armas que figuran en el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas.

### Criterio para la declaración de transferencias

6. Las transferencias internacionales de armas comprenden, además del movimiento material del equipo desde el territorio nacional o hacia éste, la transferencia del título y el control de ese equipo. Este ha sido el criterio utilizado para determinar las transferencias comunicadas al Registro de las Naciones Unidas.

## Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas

### Nueva Zelandia: existencias 2000

#### I. Carros de combate

Ninguno

**II. Vehículos blindados de combate**

77 vehículos APC M113 (incluidos 7 transportes de carga M548 no blindados)

**III. Sistema de artillería de gran calibre**

24 cañones ligeros L119, de 105 mm

**IV. Aviones de combate**

19 aviones A4K Skyhawk

6 aviones P3K Orion

**V. Helicópteros de ataque**

Ninguno

**VI. Naves de guerra**

2 fragatas de clase ANZAC (con 3 helicópteros Seasprite SH-2F)

2 fragatas de clase Leander (una fue puesta fuera de servicio en mayo de 2000)

1 buque de reaprovisionamiento de flota (12.300 toneladas con carga completa)

1 buque de transporte marítimo militar (7.200 toneladas de peso muerto, con un calado de 6,16 metros; este buque fue fletado a una empresa comercial en 2000)

**VII. Misiles y lanzamisiles**

Ninguno

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción de las piezas</i>
I. Carros de combate	–	
II. Vehículos blindados de combate	77	77 vehículos APC M113 (incluidos 7 transportes de carga M548 no blindados)
III. Sistemas de artillería de gran calibre	24	24 cañones ligeros L119, de 105 mm
IV. Aviones de combate	25	19 aviones A4K Skyhawk 6 aviones P3K Orion
V. Helicópteros de ataque	–	
VI. Naves de guerra	6	2 fragatas de clase ANZAC (con 3 helicópteros Seasprite SH-2F) 2 fragatas de clase Leander (una fue puesta fuera de servicio en mayo de 2000) 1 buque de reaprovisionamiento de flota (12.300 toneladas con carga completa) 1 buque de transporte marítimo militar (7.200 toneladas de peso muerto, con un calado de 6,16 metros; este buque fue fletado a una empresa comercial en 2000)
VII. Misiles y lanzamisiles	–	

## Países Bajos

### Existencias de material bélico

<i>Categorías</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número de piezas</i>
I. Carros de combate	1) LEOPARD 1	36
	2) LEOPARD 2	330
II. Vehículos blindados de combate	1) YPR-765 (25 mm)	383
	2) YPR-765	738
	3) YPR-765 (lanzamisiles dirigido antitanque a remolque)	90
	4) M-113 (25 mm) C y V	107
	5) XA-188	83
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1) Obús a remolque M-101	1
	2) Obús M-109 SP	126
	3) Obús a remolque M-114	20
	4) Obús a remolque M-114/39	80
	5) Obús a remolque FH-70	14
	6) Cañón 105 LT	8
	7) Mortero Brandt de 120 mm	138
	8) Mortero de 4,2'' (montado sobre el terreno)	1
	9) Lanzamisiles múltiple de 227 mm	22
IV. Aviones de combate	F-16	164
V. Helicópteros de ataque	AH-64 Apache	19
VI. Naves de guerra	1) Naves de guerra de superficie	
	a) Fragatas	
	Clase J. van Heemskerck	2
	Clase Kortenaer	4
	Clase Tromp	1
	Clase Karel Doorman	8
	b) Naves para estudios hidrográficos	
	Clase Tydeman	1
	Clase Buyskes	1
	c) Naves auxiliares y de reabastecimiento	
	Clase Amsterdam	1
	Clase Poolster	1
	d) Portahelicópteros	
	Clase Rotterdam	1
2) Submarinos		
Clase Walrus	4	
VII. Misiles y lanzamisiles	1) De conformidad con las normas de seguridad sólo se indica el total	16 586

## Observaciones

- I. Carros de combate
- Se exportaron a Chile 93 carros LEOPARD 1
- Se desguazaron 4 carros LEOPARD 1; los cascos, sin las torretas, se han exportado a Chile
- 1 Carro LEOPARD 1 se convirtió en un vehículo blindado de socorro de desembarco
- 2 Carros LEOPARD 1 pasaron a formar parte de colecciones históricas
- Las piezas sueltas de 1 carro LEOPARD 1 se utilizan para adiestramiento en actividades de recuperación
- Las piezas sueltas de 5 carros LEOPARD 1 se utilizan como blancos terrestres
- Se estudia la posibilidad de utilizar 9 cascos de LEOPARD 1 para montar carros de combate completos
- En su informe correspondiente al año civil 1999, los Países Bajos comunicaron por error un total de existencias de material bélico de 102 piezas de carros de combate LEOPARD 1. La cifra correcta correspondiente a 1999 es 133.
- II. Vehículos blindados de combate
- Se han destruido 50 vehículos M-113 C y V
- Se desguazaron 10 vehículos M-113 C y V y los cascos se utilizarán como objetivos terrestres
- Se desguazaron 15 vehículos M-113 C y V que se utilizan como objetivos terrestres
- En su informe sobre el año civil 1999 los Países Bajos comunicaron por error un total de 90 vehículos blindados de combate XA-188. La cifra correcta de existencias de material bélico para el año 1999 es 83, puesto que, al parecer, 7 de los vehículos XA-188 son ambulancias
- III. Sistemas de artillería de gran calibre
- Se ha añadido 1 mortero BRANDT de 120 mm a la colección histórica
- Se ha destruido 1 mortero de 4.2" (ground mounted)
- Se han utilizado las piezas sueltas de 1 FH-70
- Se ha añadido 1 obús M-110 SP a la colección histórica
- IV. Aviones de combate
- Se ha añadido 1 avión F-16 a la colección histórica
- Se ha destruido 1 avión F-16
- V. Helicópteros de ataque
- Se importaron 4 helicópteros AH-64D APACHE de los Estados Unidos
- Se transfirieron 6 helicópteros AH-64 A APACHE a los Estados Unidos

- VI. Naves de guerra            Se desarmó 1 nave para estudio hidrográfico clase BUYSKES  
   Se desarmó 1 fragata de clase TROMP
- VII. Misiles y lanzamisiles    En su informe sobre el año civil 1999 los Países Bajos comunicaron por error un total de existencias de material bélico de 16.682 piezas correspondientes a la categoría de misiles y lanzamisiles. La cifra correcta para el año 1999 es 16.586

## Panamá

La Misión Permanente de la República de Panamá ante las Naciones Unidas tiene el honor de comunicar la siguiente información pertinente recibida del Ministerio de Gobierno y Justicia de la República de Panamá en respuesta al pedido de que los Estados Miembros proporcionaran datos sobre sus importaciones y exportaciones de armas convencionales, de conformidad con la resolución 55/33 U de la Asamblea General titulada “Transparencia en materia de armamentos”.

<i>Detalles</i>	<b>Total</b>
Decisiones ministeriales sobre las importaciones de armas de fuego y municiones	<b>15</b>
Municiones autorizadas (calibre: 9 mm 12, 38, .38, 22LR, 22M, 380, 357, 32, 25, 410, 16, 28, 45, 20)	<b>3 421 750</b>
Armas de fuego autorizadas (revólveres, pistolas, rifles, escopetas)	<b>647</b>
Proyectiles autorizados (calibre 38 y 9 mm)	<b>450 000</b>
Municiones de uso industrial (cápsulas de percusión autorizadas)	<b>20 000</b>
Proyectiles de plomo autorizados	<b>1 000</b>

## Portugal

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Observaciones</i>
I. Carros de combate	187	
II. Vehículos blindados de combate	490	Se incluyen 24 ACV situados en Bosnia y 13 ACV situados en Kosovo 6 unidades M577/A2 importadas de los Estados Unidos
III. Sistemas de artillería de gran calibre	361	
IV. Aviones de combate	101	
V. Helicópteros de ataque	–	
VI. Naves de guerra	20	
VII. Misiles y sistemas de misiles	29	



## Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

### Existencias de material bélico

<i>Categorías</i>	<i>Definición</i>	<i>Número</i>
I. Carros de combate	<b>Total</b>	<b>330</b>
	Challenger 1	33
	Challenger 2	292
	Chieftain	5
II. Vehículos blindados de combate	<b>Total</b>	<b>3 710</b>
	FV432Mk2	1 151
	HVM Stormer	135
	Vehículo de combate para reconocimiento (con orugas) Sabre	138
	Vehículo de combate para reconocimiento (con orugas) Salamander	32
	Vehículo de combate para reconocimiento (con orugas) Scimitar	318
	Vehículo de combate para reconocimiento (con orugas) Scorpion	1
	Vehículo de combate para reconocimiento (con orugas) Spartan	603
	Vehículo de combate para reconocimiento (con orugas) Sturgeon	37
	Vehículo de combate para reconocimiento (con orugas) Striker	62
	Saxon	291
	Saxon Patrol	147
	Warrior	794
	Saracen	1
III. Sistemas de artillería de gran calibre	<b>Total</b>	<b>423</b>
	Cañón ligero de 105 mm	153
	Obús remolcado FH70	47
	Obús AS90 SP	160
	Lanzamisiles múltiple	61
	Cañón Abbot SP	2
IV. Aviones de combate	<b>Total</b>	<b>676</b>
	Tornado	323
	Sea Harrier	24
	Harrier	85
	Harrier T8	4
	Hawk	133
	Jaguar	77
	Nimrod	21
	Canberra	9

<i>Categorías</i>	<i>Definición</i>	<i>Número</i>
V. Helicópteros de ataque	<b>Total</b> Lynx AH Mk1/7 Lynx Mk3/Mk8 Sea King Mk 5/6	<b>190</b> 102 50 38
VI. Naves de guerra	<b>Total</b>	<b>84</b>
	Portaaviones Submarinos Fragatas/DD Buques de asalto Buques hidrográficos Buques de patrulla costera Buque de adiestramiento de pilotos Buques de reparaciones y conservación Buques petroleros y de reaprovisionamiento de combustible Lanchas de desembarco para apoyo logístico	3 16 32 3 5 7 1 1 11 5
VII. Misiles y lanzamisiles	<b>Total</b>	<b>51 014</b>

Se consideran existencias de material bélico los equipos en servicio en las fuerzas armadas británicas.

### Adquisición de material de producción nacional

<i>Categoría</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Descripción de la pieza</i>
V. Helicópteros de ataque	3	Apache AH Mk1(Aún no en servicio en las fuerzas armadas británicas)

La adquisición de material de producción nacional se define como la compra de sistemas de armamentos completos por parte del Gobierno a proveedores del Reino Unido o a proveedores acogidos a programas en los que el Reino Unido participa como socio colaborador.

## República Checa

### Existencias de material bélico válido al 1° de enero de 2001

I.	Carros de combate . . . . .	652
II.	Vehículos blindados de combate . . . . .	1 503
III.	Sistemas de artillería de gran calibre . . . . .	648
IV.	Aviones de combate . . . . .	97
V.	Helicópteros de ataque . . . . .	34
VI.	Naves de guerra . . . . .	–
VII.	Misiles y lanzamisiles . . . . .	–

### Adquisición de material de producción nacional

I.	Carros de combate . . . . .	–
II.	Vehículos blindados de combate . . . . .	2
III.	Sistemas de artillería de gran calibre . . . . .	–
IV.	Aviones de combate . . . . .	–
V.	Helicópteros de ataque . . . . .	–
VI.	Naves de guerra . . . . .	–
VII.	Misiles y lanzamisiles . . . . .	–

## Rumania

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	1 373	
II. Vehículos blindados de combate	2 098	10 TAB ZIMBRU
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1 414	
IV. Aviones de combate	323	
V. Helicópteros de ataque	15	
VI. Naves de guerra <sup>1</sup>	10	
VII. Misiles y lanzamisile <sup>2</sup>	8	

<sup>1</sup> Más de 850 toneladas cúbicas.

<sup>2</sup> Misiles de tierra a tierra de hasta 25 km de alcance.

## Suecia

### Existencias de material bélico

<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Existencias de material bélico al 1° de enero de 2001</i>	<i>Número de piezas</i>	<b>Número total</b>
I. Carros de combate	Strv 103 Strv 104 Strv 121 Strv 122	40 70 160 98	<b>368</b>
II. Vehículos blindados de combate	Bgbv 81 Bgbv 4012 Bgbv 82 Bgbv 90 Bplpbv 3023 Rlpbv 3024 Rlpbv 4014 Epbv 3022 Ikv 91 Lvrbv 701 Pbrbv 551 Pbv 302 Pbv 401 Pbv 501 Pbv 4020 Pskbil m/42 Strf 9040 Strf 90 Lv Strf 90 E Strf 90 Stri Stripbv 3021	17 90 5 26 5 10 20 50 211 47 55 501 440 308 60 100 271 30 42 53 76	<b>2 417</b>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Haub m/40 de 10,5 cm KA–pj m/80 de 12 cm Grk de 12 cm Bkan de 15,5 cm Haub 77A de 15,5 cm Haub 77B de 15,5 cm Haub F de 15,5 cm	188 24 575 26 206 51 140	<b>1 210</b>
IV. Aviones de combate	AJ/S 37 JA 37 SK 37 JAS 39 SK 60	20 91 12 95 106	<b>324</b>
V. Helicópteros de ataque			–
VI. Naves de guerra	Submarinos de clase Gotland Submarinos de clase Västergötland Corbetas lanzamisiles de clase Stockholm Corbetas lanzamisiles de clase Göteborg Buques lanzamisiles de clase Norrköping Buque minador Carlsrona Buque minador Visborg	3 4 2 4 6 1 1	<b>21</b>
VII. Misiles y lanzamisiles	Las normas de seguridad no permiten proporcionar detalles		

### Adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Número de piezas</i>	<b>Número total</b>
I. Carros de combate	Strv 122	20	<b>20</b>
II. Vehículos blindados de combate	Strf 9040 Strf 90 Stri	62 8	<b>70</b>
IV. Aviones de combate	JAS 39	17	<b>17</b>
VII. Misiles y lanzamisiles	Las normas de seguridad no permiten proporcionar detalles		

### Abreviaturas empleadas

AJ/S 37	Avión de ataque/caza/reconocimiento Saab 37
Bgbv 4012	Vehículo blindado de rescate 4012 (MT-LB)
Bgbv 82	Vehículo blindado de rescate 82
Bgbv 90	Vehículo blindado de rescate 90
Bkan	Bofors 1 A SPG (cañón autopulsado)
Bplpbv 3023	Vehículo blindado Haegglund con puesto para observar la dirección del fuego 3023
Epbv 3022	Vehículo blindado Haegglund con puesto de observación 3022
Grk	Mortero
Haub	Obús
IKV 91	Destructor de carros de combate Haegglund/Bofors 91 (HACV)
JA 37	Avión de caza/ataque Saab 37
JAS 39	Avión de caza/ataque/reconocimiento Saab 39
KA-pj m/80	Cañón móvil de defensa costera Bofors m/80
Lvrbbv 701	Transporte blindado Haegglund para misiles dirigidos superficie a aire 701
Pbv 302	Vehículo de combate Haegglund para infantería 302
Pbv 401	Vehículo blindado de transporte de tropas 401 (MT-LB)
Pbv 4020	Vehículo blindado de transporte de tropas 4020 (MT-LB)
Pbv 501	Vehículo blindado de combate para infantería 501 (BMP)
Pskbil m/42	Landsverk/Scania m/42 (vehículo blindado de transporte de tropas)
Pvrb 551	Haegglund 551 (ATGM)
Rlpbv 3024	Vehículo blindado de transporte de tropas para comunicaciones por radio 3024
Rlpbv 4014	Vehículo blindado de transporte de tropas para comunicaciones por radio 4014 (MT-LB)
SK 37	Avión Saab 37, modelo de adiestramiento
SK 60	Avión Saab 105 (PTA)

Strf 9040	Vehículo blindado de combate Haegglund de infantería 9040
Strf 90 E	Vehículo blindado Haegglund con puesto de observación 90 E
Strf 90 Stri	Vehículo blindado Haegglund de mando 90
Strf 90 Lv	Vehículo blindado Haegglund antiaéreo 90
Stripbv 3021	Vehículo blindado Haegglund de mando 3021
Strv 103	Carro de combate Bofors de tipo 103
Strv 104	Carro de combate Centurion
Strv 121	Carro de combate Leopard Krauss-Maffei, A 4
Strv 122	Carro de combate Leopard Krauss-Maffei, 2 S

## Suiza

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

A	B	C
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico (nota 1)</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	556	
II. Vehículos blindados de combate (nota 2)	788	62 vehículos blindados de transporte de tropas Piranha 8 x 8 APC 93
III. Sistemas de artillería de gran calibre (nota 3)	1 092	
IV. Aviones de combate	138	
V. Helicópteros de ataque	-	
VI. Naves de guerra	-	
VII. Misiles y lanzamisiles	-	

#### Observaciones

- 1) Se trata de datos sobre existencias de material bélico relacionadas con las formaciones y unidades de la estructura de mando, efectivos al 1° de enero de 2001.
- 2) Vehículos blindados de transporte de tropas y vehículos blindados de combate para infantería.
- 3) Piezas de artillería y morteros autopropulsados y remolcados (de calibre 100 mm y calibre superior).



## Togo

### Existencias de material bélico (operativas/almacenadas)

<i>Categorías</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Comentarios</i>
I. Carros de combate	15/20	Scorpions (Co 76 y Co 90)
II. Vehículos blindados de combate	38/58	AML-UR-MG-VBL-VTT-Cascavel
III. Sistemas de artillería de gran calibre	30/45	- Co105HM2 - LRM - MO100 - Co75 RM
IV. Aviones de combate	05/05	Avión de reacción ALPHA ( <i>appui feu</i> )
V. Helicópteros de ataque	0	
VI. Naves de guerra	2	

	<i>Categorías</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Comentarios</i>
Armas ligeras	Lanzacohetes	140	40 mm y 89 mm
	Ametralladoras pesadas	70	12,7 (de Estados Unidos de América) 12,7 (de Asia)
	Ametralladoras livianas	360	AA 52-FM (de Corea) FM 24/29-FM (de China) ML (de Asia) HK 21-MAG
	Morteros	76	Mo 60-Mo 81 Mo 82 (de China) Mo 82 (de Corea) Mo 100
Armas pequeñas	Metralletas	1 700	Sterling Uzi MAT 49 Star
	Pistolas semiautomáticas	1 184	MAC 50 Herstal de Corea de China Bélgica Bereta Star
	Fusiles	9 320	G3 A3 - G3A4 FAC - MAS 36 FSA - FAL Fusil tubular

Información general sobre existencias de material bélico (armas pequeñas y armas ligeras) al 31 de diciembre de 2000.

## Anexo

### **Opiniones recibidas de Gobiernos de conformidad con el párrafo 5 a) de la resolución 55/33 U de la Asamblea General**

#### **Respuesta de la Unión Europea sobre la resolución 55/33 U de la Asamblea General relativa a la transparencia en materia de armamentos**

1. En la resolución 55/33 U, la Asamblea General pidió a los Estados Miembros de las Naciones Unidas que diesen a conocer al Secretario General sus opiniones sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento, así como sobre medidas tendientes a lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa.
2. Los Estados miembros de la Unión Europea consideran que la transparencia en materia de armamentos es un instrumento importante para el fomento de la confianza y la seguridad entre los Estados. El Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas es una medida concreta que contribuirá a lograr ese objetivo.
3. El Registro proporciona datos sobre transferencias internacionales de armas pertenecientes a las categorías de armas convencionales que pueden tener efectos desestabilizantes cuando se acumulan en exceso, y contribuye a aumentar la transparencia y fomentar la confianza y el entendimiento entre los Estados. Los Estados miembros de la Unión Europea están decididos a lograr la participación más amplia posible en el Registro y a hacerlo más eficaz. En ese sentido, las gestiones de la Unión para lograr una participación más amplia han demostrado que sólo en casos excepcionales la no participación obedece al desacuerdo con el propósito mismo del Registro.
4. Se recomienda a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas que proporcionen datos para el Registro, y que cuando no tengan nada de que informar lo indiquen. Además, los Estados miembros de la Unión Europea consideran que la inclusión de datos sobre las existencias de material bélico y las adquisiciones de material de producción nacional contribuye a que el Registro sea un instrumento más completo.
5. Los Estados miembros de la Unión Europea observan con satisfacción los intentos de incrementar la función del Registro en el control de las armas convencionales y apoyan la labor del Grupo de Expertos Gubernamentales, al que se le ha encomendado la tarea de prestar asistencia al Secretario General en la preparación de un informe sobre el Registro y apoyan las recomendaciones formuladas en ese informe.
6. A este respecto, los Estados miembros de la Unión Europea también acogen con agrado la iniciativa emprendida por el Departamento de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas, con el apoyo de Alemania, el Canadá y los Países Bajos, para organizar seminarios regionales sobre el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas y otros sistemas normalizados de presentación de informes de las Naciones Unidas sobre los gastos militares en 2001 y 2002. La finalidad de estos seminarios será explicar el propósito y la importancia de estos instrumentos de las Naciones Unidas en el ámbito de la transparencia en materia de armamentos. De este

modo los seminarios deberían contribuir a promover la mayor participación posible en el Registro.

7. Los Estados miembros de la Unión Europea consideran que la labor que la Conferencia de Desarme lleva a cabo para aumentar la transparencia en materia de armamentos sigue teniendo valor y esperan que se llegue a un acuerdo para establecer un comité especial que se encargue de estudiar posibles medidas destinadas a aumentar la transparencia y mecanismos para que permitan perfeccionar el Registro.

8. Los Estados miembros de la Unión Europea concuerdan en que la transparencia en materia de armas de destrucción en masa es importante y que es menester elaborar medidas destinadas a fomentar la transparencia en ese ámbito. No obstante, sólo se logrará una mayor transparencia en la esfera de las armas convencionales y de las armas de destrucción en masa si se adoptan las medidas correspondientes en los foros competentes. Si no se hace esa distinción, se perjudicará la viabilidad del Registro y se comprometerán las posibilidades de lograr una mayor participación y transparencia.

9. Por su parte, los Estados miembros de la Unión Europea seguirán participando activamente en todos los foros competentes a fin de examinar las medidas de transparencia que puedan contribuir a fomentar la confianza y a aumentar la seguridad de todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas.

10. Los Estados miembros de la Unión Europea, que se han comprometido a promover el funcionamiento eficaz del Registro y su perfeccionamiento, exhortan a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas a que proporcionen los datos y la información que se les ha pedido.

## **Respuesta de la República Árabe Siria sobre la resolución 55/33 U de la Asamblea General relativa a la transparencia en materia de armamentos**

La República Árabe Siria ha expresado desde hace tiempo su opinión acerca de la cuestión de transparencia en materia de armamentos, adhiriéndose a la idea del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas. Esta idea es clara y sólida, basada en una posición general con respecto a las cuestiones internacionales de desarme y una posición particular, regional, determinada por el carácter especial de la situación en el Oriente Medio.

La República Árabe Siria promueve la transparencia en materia de armamentos como medio para reforzar la paz y la seguridad internacionales y cree que, para ser eficaz, todo mecanismo de transparencia debe guiarse por determinados principios básicos bien definidos: deben ser equilibrados, amplios y no discriminatorios, y deben afianzar la seguridad nacional, regional e internacional de todos los Estados de conformidad con el derecho internacional.

El Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas representa un primer intento de abordar la cuestión de la transparencia en el plano mundial. Sin embargo, los problemas a los que se enfrenta el Registro confirman el hecho comprobado que es necesario ampliar su alcance, porque limitarlo a siete categorías de armas convencionales no satisface las necesidades de seguridad de los Estados y, por tanto, no promueve una participación universal.

El éxito del Registro dependerá por tanto de la voluntad de la comunidad internacional de lograr aún más transparencia y de crear más confianza. Siria afirma la necesidad de ampliar el alcance del Registro, conforme a lo previsto en la resolución 46/36 L de la Asamblea General, que lo estableció, para incluir información sobre armas convencionales modernas, armas de destrucción en masa y, en particular, armas nucleares y tecnología moderna con aplicaciones militares. De este modo se lograría un instrumento más equilibrado, más amplio y menos discriminatorio que atraería un mayor número de participantes habituales.

En este marco, la región del Oriente Medio constituye un caso especial, en que el desequilibrio cualitativo en materia de armamentos es considerable y en que la transparencia y la confianza sólo podrán lograrse con un planteamiento equilibrado y amplio. Limitar la transparencia en la región del Oriente Medio a siete categorías de armas convencionales sin tener en cuenta las armas más modernas, más complejas o más letales, como las armas de destrucción en masa y, en particular, las armas nucleares, es un criterio que no es ni equilibrado ni amplio y que no producirá los resultados deseados, habida cuenta sobre todo de que el Registro no tiene presente la situación actual en el Oriente Medio, donde Israel sigue ocupando territorios árabes, posee armas de destrucción en masa y sigue siendo el único Estado de la región que no es parte en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. Israel insiste en desoír los múltiples llamamientos de la comunidad internacional para que se adhiera al Tratado y someta todas sus instalaciones nucleares al régimen de salvaguardias totales del Organismo Internacional de Energía Atómica.

El fracaso de las medidas adoptadas para extender el alcance del Registro a otras categorías de armas, incluidas las armas de destrucción en masa y, en particular, las armas nucleares, es incompatible con las disposiciones de la resolución 46/36 L de la Asamblea General, por la que se estableció el Registro. Este fracaso pone de relieve la crisis que ha afectado el funcionamiento del Registro y que, por consiguiente, en su forma actual, no puede servir de medio eficaz para crear confianza ni de mecanismo de alerta temprana.

---